

Sonoda & Kobayashi Intellectual Property Law IP News Bulletin

日本語版 2023年9月 号外

[日本語版ニュースレターバックナンバー](#)

[英語版Newsletterバックナンバー](#)

<このニュースレターは、名刺を頂いた方あるいは当所のデータベースにメールアドレスが登録されている方にお送りしています>

<展示会出展、特許情報分析サービスの体験イベント、及びプレゼンテーションのご案内>

当所は、下記日程で開催される「2023特許・情報フェア&コンファレンス」に専用ブースを出展致します。

- 公式サイト：[「2023特許・情報フェア&コンファレンス」](#)
- 日程：2023年9月13日（水）～15日（金）の3日間
- 時間：10：00～17：00
- 会場：東京ビッグサイト 東6ホール内 特設会場 **ブースNo.P-95** ([会場マップ](#))

1. 「2023特許・情報フェア&コンファレンス」について

当展示会は、知的財産に関するモノ・人・情報が集まる知的財産の総合展です。会場では、各出展者のブースにおいて担当者とお話頂けるのはもちろんのこと、知財講演会も予定されています ([講演スケジュール](#))。ご来場は、無料でお申し込みいただけますので、[こちら](#)からご登録ください。

2. 特許情報分析サービスの体験イベントについて

今回、当所で提供する[特許情報分析サービスをご体験いただけるイベント](#)も開催する予定です。当該分析サービスは、IPランドスケープ等の検討資料としても役立つ内容です。是非、この機会にご体験ください。

- 日程：会期中3日間実施予定、所要時間30分程度
- 場所：当所ブース内（ブースNo.P-95）
- ご参加：無料、ご予約のお時間に直接当所ブースまでお越しください。
- お申込み：[こちら](#)から。
事前予約制となっております。予約枠に限りがございますので、お早めにお申し込みください。
- ご体験頂いた方には、素敵なプレゼントをご用意しております。
※企業様向けのサービス体験となります。事務所様からのお申し込みはご遠慮いただいておりますので、ご了承ください。

3. プレゼンテーションについて

本展示会におきまして、当所のプレゼンテーションも予定されております。当所翻訳部門と中国提携事務所の連携によるプレゼンテーションです。中国でスムーズな権利化を目指す上で、改めて確認しておきたい事項を最近の実情を交えながら解説致します。

8月に当所で開催したオンラインミニセミナーで大変好評いただいた内容になっております。お見逃しの方は、是非この機会にご観覧ください。

- 日時：9月15日（金） 14：55～15：40
- テーマ：「中国出願における課題とソリューション～翻訳の品質を中心に～」
- 概要：日本語から中国語への翻訳の注意点
中国における中間処理実務
(拡大先願、新規性喪失の例外、進歩性、電話・面接)
- 会場：出展者プレゼンテーション会場C
- ご参加：無料、会場に直接お越しください。

皆様お誘い合わせの上、お気軽にご来場いただきますよう、弊所担当者一同お待ち申し上げます。

イベントに関するお問い合わせ：DCS@patents.jp

担当：関根

園田・小林弁理士法人ご紹介

園田・小林弁理士法人は、国境のボーダーレス化が急速に進展する産業界において最も頼りになるリーガルサービスを提供することを目標に、園田吉隆弁理士と小林義教弁理士によって1998年に設立されました。弊所は12の国籍、10の使用言語を有する多国籍の約100名の所員からなる極めて国際的な専門家集団です。依頼者との意思疎通を重視し、事務所内外に対するオープンな雰囲気は創業以来の伝統です。国内外における専門性と信頼度の高い知財サービスを提供する、真に頼りになる特許事務所を目指し、日々研鑽を重ねてまいります。

●東京 (TOKYO)

園田・小林弁理士法人

東京都新宿区西新宿2-1-1

新宿三井ビルディング34階

代表 mailbox@patents.jp

カスタマーサポートチーム DCS@patents.jp

●中国 北京 (BEIJING)

北京代表処 (Beijing Office)

Times Fortune World Tower 2, Room 2926,

No.1 Hangfeng Road, Fengtai District, Beijing 100070, China

ニュースレターの配信を希望しない方は、お手数ですが以下の [Unsubscribe from the list](#) をクリックしてください。
[update your preferences](#) or [unsubscribe from this list](#).

Copyright © 2021-2023 Sonoda & Kobayashi Intellectual Property Law. All rights reserved.

